



هيليوس

دعم الاندماج في المجتمع اليوناني للمستفيدين من الحماية الدولية
والحماية المؤقتة

دليل لوائح المشاريع
(ينطبق على المستفيدين من الحماية الدولية)



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum



يوليو 2024

النسخة العربية

هيليوس

دعم الاندماج في المجتمع اليوناني للمستفيدين من الحماية الدولية والحماية المؤقتة

هيليوس هو مشروع تكامل يهدف إلى دعم المستفيدين من الحماية الدولية (اللاجئين والمستفيدين من الحماية الفرعية) والمستفيدين من الحماية المؤقتة للاندماج في المجتمع اليوناني. يقدم المشروع خدمات لتعزيز المعيشة المستقلة، والحصول على إعانات الإيجار، ودورات الاندماج، ودعم توظيفي ومراقبة الاندماج.

ويتم تنفيذ برنامج هيليوس من قبل المنظمة الدولية للهجرة (IOM) وشركائها ويتم تمويله من قبل وزارة الهجرة واللجوء

مدة المشروع: من يناير 2022 حتى سبتمبر 2024

لاي انحرافات بالنسبة سيتم إبلاغك بأي انحراف فيما يتعلق بالموعد النهائي لتقديم الخدمات الفردية للبرنامج من خلال إشعار أكثر تحديداً.

معيير الأهلية

من أجل التسجيل في مشروع هيليوس، يجب على المستفيدين استيفاء جميع المعايير التالية:

١ . الحالة القانونية

٢ . 1 أنهم تلقوا إشعاراً رسمياً من قبل خدمة اللجوء اليونانية بقرار منحهم وضع الحماية الدولية وضع اللاجئ أو وضع الحماية المدنية)

تاريخ منح قرار اللجوء من بعد 1-1-2018

٣ . مكان الإقامة وقت استلامك لقرار منحك حالة الحماية الدولية

٣.١ . التسجيل الرسمي في أحد مخططات الإقامة في نظام الاستقبال اليونان (مراكز الإقامة المفتوحة ، مراكز استقبال المعلومات ، الفنادق ، شقق تابعة للإستيا (PRO.KE.KA, ESTIA) كما تم تأكيده من خلال القوائم المشتركة من قبل الجهات الفاعلة ذات الصلة مع المنظمة الدولية للهجرة أو الوثائق ذات الصلة المقدمة من المستفيد. أو

٣.٢ . في الملاجئ الرسمية أو برامج الإسكان الوقائي المتاحة التي تدعمها السلطات أو المنظمات غير الحكومية (على سبيل المثال لقضايا LGBTQI +مجتمع، والناجين من العنف الجنسي والجنساني ، وضحايا الاتجار ، وخطط المعيشة شبه المستقلة للأطفال المهاجرين غير المصطحب من أهله (UMC) على النحو الذي أكدته الممثل المعني.

يتم فحص أهلية الحالات التي لا نفي بالمعايير المذكورة أعلاه عند الإحالة أو عند الاتصال المباشر مع موظفي هيليوس أو من خلال أي من قنوات الاتصال هيليوس.

التسجيل

ومن أجل التسجيل في هيليوس، يجب على المستفيدين التوقيع على إعلان المشاركة في مشروع هيليوس، الذي ينص على أنهم يفهمون ويقبلون الحقوق والالتزامات الناجمة عن تسجيلهم في المشروع ، التوقيع على إعلان المشاركة هو بدء تسجيل المستفيدين في المشروع.

١ . يخضعت تقديم خدمات المشروع والإستمرار المستمر تنفيذه لتوفر وإستمرار التمويل.

٢ . يتم جمع هذه المعلومات من خلال المنظمة الدولية للهجرة من خلال المستندات، سواء كانت نسخاً أصلية أو نسخاً دقيقة ، مقدمة من المستفيدين على النحو الممنوح لهم من قبل السلطات ذات الصلة أو من خلال القوائم التي تقدمها دائرة اللجوء اليونانية. وتجدر الإشارة إلى أن المستندات التي يمتلكها المستفيدون تختلف اختلافاً كبيراً اعتماداً على مكتب اللجوء الإقليمي المصدر وفترة الإصدار. في الحالات الاستثنائية التي لا يتوفر فيها تاريخ الإخطار بسبب الجوانب الفنية الناتجة عن جمع البيانات ، سيتم استخدام تاريخ إصدار القرار المانح للحماية الدولية بدلاً من ذلك.

٣ . أقارب المستفيدين من الحماية الدولية الذين تم نقلهم إلى اليونان من خلال إجراءات لم تشمل الأسرة أو الذين تم منحهم <Ισόχρονη άδεια διαμονής > ، مؤهلين للتسجيل والاستفادة من مشروع هيليوس ، طالما أن عضو (إعضاء) صاحب الحماية الدولية كما منحة اليونان قد سجل أو سيسجل في المشروع.

يجب على جميع أفراد الأسرة البالغين من كل أسرة التوقيع على إعلان المشاركة. وفي إطار مشروع هيلوس، يتم تفصيل الأسرة على النحو التالي:

- البالغون (18 سنة وما فوق) الذين يعيشون بمفردهم .
- أي فرد من أفراد الأسرة الأساسية الذين يعيشون معاً . تتكون الأسرة الأساسية من (أ) أحد الوالدين والأطفال القصر المعالين . وجميعهم يعيشون معاً، لا يعتبر الأقارب من الدرجة الثانية مثل العمات والأعمام وأبناء العم وبنات العم وأبناء الأخ وغيرهم جزءاً من العائلة الأساسية. في حالة وجود عائلة الأساسية بها معالون بالغون ، يجب تسجيل هؤلاء في هيلوس بشكل منفصل وكأسرة واحدة متميزة ، وهذا يشمل أيضاً أزواجهم وأطفالهم ، إن أمكن.

المستفيدون المؤهلون للإلتحاق ببرنامج هيلوس يتم دعوتهم إلى حضور جلسات إعلامية حيث تتاح لهم فيها فرصة لمعرفة المزيد عن المشروع ، وإذا رغبوا في التسجيل في المشروع، يمكنهم التوقيع على إعلان المشاركة .تُعقد الجلسات الإعلامية بشكل منتظم في مراكز الإقامة المفتوحة ،مركز تحديد الهوية (RICS) ، مراكز الاندماج والتعليم التي تعمل في إطار هيلوس وفي مواقع إضافية و هي بإبلاغ المستفيدين من قبل موظفي هيلوس عند الحاجة.

مهم! اخر موعد للتسجيل : يمكن للمستفيدين التسجيل في المشروع في غضون 12 شهراً بدءاً من إشعار الاعتراف بهم - ويخضع ذلك إلى مدة المشروع. على سبيل المثال ، بالنسبة للمستفيد الذي تم إخباره بالاعتراف في 28 تموز 2022 ، تم تحديد موعد التسجيل النهائي في 28 تموز 2023.² يحق للمستفيدين الذين كانوا قاصر (UMC) في تاريخ الإخطار بالاعتراف بهم التسجيل في المشروع بعد بلوغهم سن الرشد³.

هل يمكنني التوقيع على إعلان المشاركة ، ثم قررت التراجع عن هيلوس؟
نعم، التوقيع على إعلان المشاركة لا يلزمي أن أفعل أي شيء، بل يضمن فقط أنني سأكون في وضع يسمح لي بالاستفادة من خدمات هيلوس. ومع ذلك، من أجل الإستفادة من هذه الخدمات، أنا بحاجة إلى الإمتثال للوائح إيلوس على النحو المبين أدناه.

الخدمات المقدمة في برنامج هيلوس

الدعم المقدم في مجال المعيشة المستقلة ومساعدة الإيجار

يتلقى المستفيدون من مشروع هيلوس المعلومات والمساعدة والدعم المالي الذي يهدف إلى دعم وتعزيز العيش المستقل. على وجه التحديد ، يتم تقديم المساعدة إلى مستفيدي هيلوس للعثور على شقة وتوقيع أسمائهم على عقد إيجار مباشرة مع مالك الشقة. يتم تسهيل هذه العملية من خلال:

- حلقات عمل وجلسات شخص لشخص تقدم معلومات عن إجراءات ومتطلبات استئجار شقة في اليونان .
- الترجمة الشفوية أثناء الزيارات السكنية أو ترجمة الوثائق المتعلقة بالإسكان .
- تسهيل الإتصالات مع مالكي الشقق المهتمين بتأجير شقتهم .
- التوفيق مع المستفيدين الآخرين المهتمين بمشاركة شقة .
- نقل المستفيدين وممتلكاتهم عند الانتقال إلى الشقة المؤجرة حديثاً .

مدة كل إتفاق إيجار هو مسألة إتفاق بين المستفيد وصاحب الشقة (على سبيل المثال يمكن توقيع عقد الإيجار لمدة سنة، سنتين أو ثلاث سنوات أو لأي مدة متفق عليها بين الطرفين)، ومع ذلك سيتم قبول فقط إتفاقات إيجار مدتها ستة (6) أشهر وأكثر في إطار المشروع. بالإضافة إلى ذلك ، يجب أن تغطي مدة عقد الإيجار كل الفترة التي يحق للمستفيد الحصول خلالها على إعانات إيجار هيلوس - إذا لم يكن هذا هو الحال عند تقديمه لأول مرة ، فسيتم تقديم الإعانات ولكن يجب أن يتم تحديث اتفاقية الإيجار المقدمة في الوقت المناسب ، والتي سوف تفي بالشروط المذكورة أعلاه.

لدى المستفيدين من هيلوس إمكانية ويتم تشجيعهم بشدة على التفكير في التعايش من أجل تقاسم تكلفة الإيجار وجميع النفقات ذات الصلة مع الأصدقاء أو الأقارب من أجل الحصول على إعانات الإيجار ، يتعين على جميع الأطراف المتعاقدة بصفتهم مستأجرين مستفيدين من مشروع هيلوس أن يقبلوا إلكترونياً اتفاقية الإيجار في بوابة تاكسيس نت TaxisNet (AAAE) التي توضح أسمائهم بوضوح.

المستفيدون الذين تلقوا أو يتلقون إعانات الإيجار من برامج أخرى لا يمكنهم الحصول على إعانات الإيجار في إطار برنامج هيلوس.

هل يمكنني أن أعرض نسخة من إعلان المشاركة لمالك الشقة لتسهيل توقيع إتفاقية الإيجار؟
نعم ، نشجعك على اظهار اعلان المشاركة لمالك الشقة بحيث يكون من الواضح أنك ستلتقى دعماً مالياً لتغطية تكاليف إيجار الشقة إذا وافق أو وافقت على إبرام عقد إيجار معك .

٤ . يخضع تقديم خدمات المشروع واستمرار تنفيذه لتوافر التمويل واستمراره
٥ . يخضع تقديم خدمات المشروع واستمرار تنفيذه لتوافر التمويل واستمراره

عند تسجيل اسمهم بعقد الأيجار ، يحصل المستفيدون على إعانات الإيجار التي يتم إيداعها في حسابهم المصرفي الشخصي، يتم تقديم مبالغ إعانات الإيجار وفقاً لحجم كل أسرة ، وتتألف إعانات الإيجار على ما يلي:

- **مساهمة في بدء العيش المستقل** ، من المتوقع أن تساهم في دفع ضمان الإيجار ونفقات الاستقرار الأولى (مثل شراء المعدات المنزلية والأثاث)
- **مساهمة في تكاليف الإيجار**، تُدفع على أساس شهري للمساهمة في تكاليف إيجار المنزل والنفقات المرتبطة بتكاليف المرافق الأساسية.

يتكون المبلغ الأولي من المساهمة في بدء العيش المستقل والمساهمة الشهرية الأولى في تكاليف الإيجار ويتم صرفها على قسطين وفقاً للجدول أدناه ، حيث يتم أيضاً عرض مبالغ المساهمة في تكاليف الإيجار. المبالغ التي يتم صرفها للمستفيدين من المشروع مبينة في الجدولين أ و ب أدناه.

الجدول أ : صالح من 1 يناير 2022 حتى 19 يونيو 2022

حجم الأسرة	القسط الأول من الصرف الأولي يتكون من مبلغ جزئي للمساهمة في بدء العيش المستقل	القسط الثاني من الصرف الأولي يتكون من المبلغ المتبقي من المساهمة في بدء الحياة المستقلة بالإضافة إلى الشهر الأول من المساهمة في تكاليف الإيجار	المساهمة في تكاليف الإيجار المقدمة بعد الصرف الأولي الشهر 2 وما بعده
1	تم الإفراج عنه عند تقديم عقد الإيجار والوثائق الأخرى (انظر أدناه)	يتم تحريره عند تأكيد الخروج من نظام الاستقبال وإثبات دفع الإيجار الأول	يتم إصداره شهرياً بناءً على إثبات دفع تكاليف الإيجار
1	301 يورو	301 يورو	162 يورو
2	569.5 يورو	569.5 يورو	309 يورو
3	688 يورو	688 يورو	396 يورو
4 إلى 5	838 يورو	838 يورو	504 يورو
أكثر من 6 أفراد	1.060 يورو	1.060 يورو	630 يورو

الجدول ب : صالح من 20 يونيو وما بعده

حجم الأسرة	القسط الأول من الصرف الأولي يتكون من مبلغ جزئي للمساهمة في بدء العيش المستقل	القسط الثاني من الصرف الأولي يتكون من المبلغ المتبقي من المساهمة في بدء الحياة المستقلة بالإضافة إلى الشهر الأول من المساهمة في تكاليف الإيجار	المساهمة في تكاليف الإيجار المقدمة بعد الصرف الأولي الشهر 2 وما بعده
1	تم الإفراج عنه عند تقديم عقد الإيجار والوثائق الأخرى (انظر أدناه)	يتم تحريره عند تأكيد الخروج من نظام الاستقبال وإثبات دفع الإيجار الأول	يتم إصداره شهرياً بناءً على إثبات دفع تكاليف الإيجار
1	350 يورو	350 يورو	230 يورو
2	650 يورو	650 يورو	420 يورو
3	775 يورو	775 يورو	550 يورو
4 إلى 5	900 يورو	900 يورو	650 يورو
أكثر من 6 أفراد	1.150 يورو	1.150 يورو	800 يورو

من 1 يناير 2022 حتى 19 يونيو 2022 ، كان يحق للمستفيدين الحصول على ستة (6) أشهر كحد أدنى و 12 شهراً كحد أقصى من دعم الإيجار. واستند احتساب الدعم على تاريخ التبليغ بقرار منح الحماية الدولية وتاريخ تقديم المستندات اللازمة. يحق للأسر التي قدمت الوثائق بعد الشهر السادس من تاريخ الإخطار الحصول على ستة (6) أشهر من دعم الإيجار.

سيتم احتساب استحقاق إعانات الإيجار للمستفيدين الذين بدأوا بالفعل في تلقي إعانات الإيجار قبل 20 يونيو 2022 عن طريق خصم عدد الإعانات التي تلقوها بالفعل حتى ذلك الحين من إجمالي استحقاقاتهم.

يحق لجميع المستفيدين الذين يتلقون بالفعل إعانات الإيجار في 20 يونيو 2022 ، والذين سيقدمون المستندات اللازمة ذات الصلة بعد 20 يونيو 2022 وطوال فترة تنفيذ المشروع ، الحصول على ما يصل إلى اثني عشر (12) شهرًا من دعم الإيجار⁴.

مثال: تم اختيار أسرة مكونة من 4 أشخاص تم الاعتراف بهم في 2022/08/1. يقدمون لموظفي هيلوس نسخة مطبوعة من TaxisNet لاتفاقية الإيجار بتاريخ 2022/09/1 ، مع باقي الوثائق الأخرى ذات الصلة والمطلوبة ، ويتلقون في حساب IBAN الخاص بهم القسط الأولي من الدفعة الأولى بمبلغ € 900. بينما هم لا يزالون مقيمين في نظام الاستقبال. بعد استلام هذا المبلغ في حسابهم ، يجب عليهم مغادرة نظام الاستقبال على الفور ، إذا كانوا يرغبون في الاستفادة من خدمات النقل هيلوس ، والانتقال إلى شقتهم المؤجرة حديثًا. عند مغادرة مكان إقامتهم السابق ، يجب على الأسرة التأكد من طلب شهادة خروج من الممثل المعني على سبيل المثال ، مدير الموقع ، شريك ESTIA ومشاركتها مع موظفي هيلوس. عند مشاركة شهادة الخروج مع موظفي هيلوس ، يجب على الأسرة أيضًا أن تُدرج في حزمة التقديم إيصلاً مصرفياً يثبت المعاملة / الائتمان لحساب مالك العقار IBAN للإيجار الشهري الأول. عند استلام شهادة الخروج وإثبات الدفع الذي تم ذكره للتو ، ستقوم هيلوس بصرف الدفعة الثانية من المدفوعات الأولية لحساب IBAN الخاص بالعائلات ، بمبلغ 900 يورو ، والذي يتضمن المبلغ المتبقي من المساهمة للبدء العيش المستقل وأول إعانة إيجار شهرية. من تلك اللحظة فصاعدًا ، ستقدم الأسرة إلى هيلوس مرة في الشهر إثباتًا على دفع الإيجار الشهري ، وستقوم هيلوس بصرف مبلغ 650 يورو شهريًا ، بشرط أن تكون متطلباتهم من حيث حضور دورات الاندماج استوفيت. في المجموع ، سيحصلون على 11 شهرًا من دعم الإيجار الشهري ، ومع الأخذ في الاعتبار أن إعانة الإيجار الشهرية الأولى مشمولة في الدفعة الثانية من المدفوعات الأولية ، ستلقى الأسرة ما يقارب 8.950 يورو طوال مدة تسجيلهم في برنامج هيلوس.

المستفيدون لديهم إطار زمني مدته 12 شهرًا بدءًا من تاريخ إخطارهم لتقديم المستندات اللازمة. بالنسبة للمستفيدين المسجلين في المشروع على الرغم من أنهم لا يستوفون معايير الأهلية للتسجيل وبعد التقييم المخصص ، وكذلك بالنسبة لحالات المستفيدين الذين تم منحهم الحماية الدولية وفقًا للإطار القانوني ذي الصلة عندما لا يزالون قاصرين غير مصحوبين بذويهم ، الموعد النهائي لتقديم يتم تحديد المستندات اللازمة للمشروع خلال اثني عشر (12) شهرًا من تاريخ التسجيل في المشروع. إذا فشل المستفيدون في الوفاء بهذا الموعد النهائي ، فإن استحقاقهم لتلقي إعانات الإيجار يتوقف.

من أجل الحصول على الدفعة الأولى من الدفعات الأولية لإعانات إيجار هيلوس يجب على المستفيدين استيفاء جميع الشروط المسبقة التالية:

1. أن يكون مسجلًا في برنامج هيلوس بواسطة التوقيع على إعلان المشاركة

2. تزويد موظفي هيلوس بما يلي:

- أ. إكمال الصفحة الإلكترونية الضريبية **Taxisnet** المعتمدة لتسجيل عقد الإيجار في بوابة **AADE** على أن يتم قبوله من جميع الأطراف - عقود الإيجار لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر لن يتم قبولها ، لن يتم قبول اتفاقية الأيجار مع تاريخ البدء قبل أكثر من شهرين من تسجيل المستفيدين في هيلوس
- ب. وثيقة تثبت وضع كل فرد من أفراد الأسرة كمستفيدين من الحماية الدولية - لا سيما بطاقة طالب اللجوء مع ختم "تصريح الإقامة المعلق" أو تصريح الإقامة اليوناني.
- ج. مستند يعرض تفاصيل الحساب الشخصي المصرفي بالبنك اليوناني للمستفيد والذي عن طريقه سيتم تحويل إعانات الإيجار - وهذا سيتم بالإشارة بوضوح لرقم الحساب الشخصي (IBAN) واسم كل شخص بالغ من أفراد الأسرة ومسجل اسمه في عقد الإيجار. لا يمكن تحويل إعانة الإيجار إلى البطاقة التي يتلقى المستفيدون المساعدة النقدية لتلبية الاحتياجات الأساسية (كارت البو إن).
- د. نسخة مطبوعة بنكية للتحقق من حساب IBAN الخاص بالمالك ، أو مدير العقار (كما يظهر كطرف مقابل في اتفاقية الإيجار ، أو كما يظهر من توكيل رسمي موثق ، أو كما هو مذكور في الشروط الخاصة لعقد الإيجار).

هام: فور حصول المستفيدين على أول دفعة لمساعدة الإيجار ، يجب عليهم فورًا مغادرة مكان إقامتهم السابق والانتقال إلى الشقة التي تم تحديدها بموجب هيلوس وبخلاف ذلك سيتم إيقاف جميع خدمات هيلوس وسيتم إلغاء تسجيل المستفيد من المشروع دون أي حق في إعادة التسجيل.

يتم تحرير الدفعة الثانية من المدفوعات الأولية من إعانات الإيجار هيلوس إذ توفر:

1. تأكيد الخروج في الوقت المناسب من سكن الاستقبال شهادة خروج صادرة من الممثل المختص ومقدمة من المستفيد إلى موظفي / خط المساعدة هيلوس
2. التحقق الناجح من تواجد الأسرة في شقتهم المستأجرة حديثًا
3. تقديم إيصالات مصرفية يثبت المعاملة / الائتمان إلى حساب البنكي الخاص بالمالك مقابل الإيجار الشهري الأول.

ويتعين على المستفيدين، لكي يحصلوا على المساعدة الشهرية، القيام بما يلي:

1. تزويد موظفي هيلوس على أساس شهري بأدلة على أن دفع الإيجار الشهري تم تنفيذه إلى رقم البنكي المعلن من المالك. المستندات التي سيتم قبولها كدليل على الدفع هي:
 - (أ) تأكيد مصدق للمعاملة المصرفية المطبوعة بناء على طلب المستفيد من موظف في فرع مصرفي يشير بوضوح إلى الإيجار التفاصيل التعاقدية (إسم المستفيد، إسم المالك، رقم العقد) .
 - (ب) الدفع الإلكتروني المطبوع من قبل المستفيد ، مع الإشارة بوضوح إلى تفاصيل الإيجار التعاقدية (إسم المستفيد، إسم المالك، رقم العقد) في خانة "ملاحظات" من المعاملة عبر الإنترنت .

1. تقديم نسخة محدثة شهريًا من TaxisNet لعقد الإيجار الساري.
2. حضور دورات الاندماج الإلزامية بانتظام دون تجاوز حد الغياب المسموح به ، إذا طلب منك ذلك.

6. في حال كان تاريخ بدء عقد الإيجار بعد تاريخ تقديم المستندات ، فسيتم استخدام تاريخ بدء عقد الإيجار بدلاً من تاريخ تقديم المستندات لحساب استحقاق الدعم

إذا فشل المستفيدون في تزويد موظفي هيلوس في الوقت المناسب بإثباتات الدفع مقابل الإيجار الشهري والوثائق الأخرى ذات الصلة ، فإنهم يفقدون تلقائيًا استحقاقهم لتلقي إعانات الإيجار من تلك اللحظة فصاعدًا

هلم: لا يتم قبول دفع المصارى نقدًا للمالك (عن طريق البنك يتم الدفع)

من حق المنظمة الدولية للهجرة ان تقوم بإجراء زيارات مراقبة للشقق المستأجرة والتوقف عن القيام بدفع إعانات الإيجار على مدار كل فترة الاستحقاق لدعم المشروع في حال لم يتم استيفاء متطلبات الرقابة الداخلية

توفير دورات الاندماج

في إطار مشروع هيلوس ، يتم تقديم دورات الاندماج في مراكز التعلم و الاندماج (ILCs) التي تعمل في جميع أنحاء البر اليوناني وجزيرة كريت. تتكون كل دورة دراسية من 360 ساعة تدريس لمدة ستة (6) أشهر تقريبًا ، يحضر خلالها المستفيدون ثلاث (3) ساعات من الدروس يوميًا ، وخمسة (5) أيام في الأسبوع. دورات الاندماج متاحة لجميع المستفيدين المسجلين في هيلوس وعمرهم 16 سنة على الأقل ، وهي إلزامية للمستفيدين الذين يتلقون إعانات الإيجار.

لكي يقوم كل رب الأسرة بتنظيم جدول الزماني للعائلة ورعاية الطفل وفقًا لإحتياجاتها ، تقدم مراكز التعليم الإندماجي دورات في ثلاثة فترات دراسية يوميًا ، وتضم مساحات ملائمة للأطفال لإستضافة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 2 و 7 سنوات. بينما يحضر أبائهم الدورات.

على وجه التحديد ، تتكون الدورات الاندماج من الوحدات التالية:

- **وحدة اللغة اليونانية:** لمدة زمنية 280 ساعة ، يتعلم المستفيدون لأساسيات اللغة اليونانية من قبل المعلمين ذوي الخبرة دون وجود المترجمين الفوريين. يتم إنشاء الفصول مع مراعاة معدل معرفة القراءة والكتابة للمستفيدين.
- **وحدة المهارات الفردية:** لما مجموعه 80 ساعة ، يحضر المستفيدون الدورات المتعلقة بالتوجيه الثقافي والمهارات اليومية والإستعداد الوظيفي للمعلمين ذوي الخبرة إلى جانب الوسطاء الثقافيين. كما يتم تنفيذ الأنشطة في الهواء الطلق (مثل زيارات للمتاحف) كجزء من الدورات ، حتى يتثنى للمستفيدين فرصة ممارسة مهاراتهم المكتسبة حديثًا. على وجه الخصوص ، تتكون هذه الوحدة من المكونات التالية:
 - التوجه الثقافي: مفاهيم تتعلق بالثقافة اليونانية والتاريخ والتقاليد والعادات المعاصرة ؛
 - المهارات اليومية: فصول مخصصة لتحسين التواصل والتعاون مع الآخرين ؛ المسؤولية الشخصية والاجتماعية ؛ الأمور العملية ضرورية للحياة اليومية للمستفيدين في اليونان (مثل كيفية استخدام وسائل النقل العام ، وكيفية فتح حساب مصرفي ، ومراكز الخدمات المحلية حسب حاجات الفرد) ؛
 - الإستعداد للوظيفة: معلومات حول البحث عن وظيفة من مصادر مختلفة ، مثل القوى العاملة والتوظيف (OAED) ، الإنترنت ، من خلال الشبكات أو في الصحف ؛ المسائل العملية المتعلقة بالتحضير لطلب وظيفة (مثل صياغة سيرة ذاتية ، وحضور مقابلة عمل) ؛ المهارات الشخصية في التواصل الشفهي وحل المشكلات والعمل الجماعي ومهارات التعامل مع الآخرين.

هل سأحصل على شهادة من مستوى لغتي اليونانية عندما أكمل الدورة؟

بناءً على أدائك ، سيقوم مدرسك بتقييم الكفاءات التي اكتسبتها ، وإذا كانت تتطابق مع متطلبات الاختبار المطلوبة ، فسوف يحيلك إلى الامتحان الرسمي لشهادات اللغة اليونانية. سيغطي المشروع رسوم الامتحان.

من أجل التسجيل في دورات التكامل الإندماجي، يجب على المستفيدين استيفاء جميع الشروط المسبقة التالية:

1. المسجلين في هيلوس بعد التوقيع على إعلان المشاركة .
2. من 16 سنة فما أكثر.

حضور الدورات إلزامي لجميع المستفيدين الذين يتلقون إعانات الإيجار باستثناء المستفيدين المسجلين في برامج التعليم النظامي (أي المدرسة العامة والجامعة العامة). يتم تقديم دورات الاندماج إما شخصيًا أو عن بُعد من خلال منصة التعلم الإلكتروني.

يمكن رفع الالتزام بالحضور إلى دورات الاندماج بشكل دائم (الإعفاء) أو مؤقتًا (السكون) ، بناءً على التقييم المناسب من قبل موظفي المشروع

يمكن للمستفيدين غير الملزمين بحضور الدورات ، وفقاً لما سبق ، التسجيل طوعاً في الدورات في أي وقت خلال اثني عشر (12) شهرًا من تسجيلهم في المشروع وضمن الإطار الزمني للمشروع.

هام: يجب على المستفيدين الذين يتلقون إعانات الإيجار أن يقدموا أنفسهم في مراكز تعليم الاندماج من أجل التسجيل في دورات الاندماج في غضون عشرة (10) أيام عمل كحد أقصى ، بدءاً من اليوم الذي تم فيه استلام الدفعة الثانية من الدفعة الأولى. إذا لم يمثل المستفيدون لهذا المطلب ، فسيتم تعليق مدفوعات إعانات الإيجار ، وفي النهاية ، إذا لم يسجلوا في دورات الاندماج في الوقت المناسب ، فسيتم إلغاء تسجيلهم من مشروع هيلوس.

عند تقديم المستفيدين أنفسهم في مراكز التعلم و الاندماج ، يُطلب منهم إجراء اختبار تحديد المستوى لتحديد مستوى الصف الذي سيُسجلون فيه والحصول على معلومات محددة حول الفصول المتاحة.

يحق للمستفيدين الغياب المبرر وغير المبرر خلال تنفيذ دورات الاندماج والتعليم . على وجه التحديد ، يمكن للمستفيدين الامتناع عن حضور الدورات لمدة 72 ساعة . يتم عرض التفاصيل المتعلقة بذلك بوضوح في دليل الطلاب ، والذي يحصل عليه المستفيدون عند التسجيل في دورات الاندماج.

يجب على المستفيدين الذين يتجاوزون عتبة 72 حالة غياب مبررة لأسباب استثنائية (مثل الاستشفاء) إعادة التسجيل في دورات الاندماج من أجل الاستمرار في التمتع بفوائد مشروع هيلوس. في هذه الحالة ، سيحدد موظفو هيلوس شروط إعادة التسجيل (على سبيل المثال ، إذا كان المستفيدون بحاجة إلى بدء دورة الاندماج من جديد أو إذا كان من الممكن تسجيلهم في فصول قيد التشغيل بالفعل).

ما الذي يحدث إذا تجاوزت عدد ساعات الغياب؟

سيتم إستبعاد المستفيدين الذين يتجاوزون حد الغياب الكلي (72 ساعة طوال مدة الدورات) يتم استبعاد فرد (أفراد) الأسرة الذين تجاوزوا الحد لساعات الغياب من جميع مزايا المشروع وسيتم تخفيض مبلغ إعانات الإيجار للأسرة بالمبالغ المقابلة لعدد الأفراد الذين تجاوزوا الحد من الغياب.

جلسات الاستشارة الوظيفية وغيرها من الأنشطة المتعلقة بالتوظيف

المستفيدون المسجلون في مشروع هيلوس لديهم فرصة الاستفادة من دعم التوظيف من أجل التعرف على سوق العمل اليوناني وطرق البحث عن الوظائف , وبالتوازي مع ذلك، إكتساب زيادة الوعي من ملفهم المهني. وفي هذا الإطار، يُقدّم للمستفيدين من نظام هيلوس خمس (5) جلسات فردية لتقديم التوجيهات الوظيفية لمدة ساعة واحدة لكل منها مع مستشارين العمل الذين يساعدونهم في وضع خطة وظيفية من خلال تقييم إهتماماتهم وقدراتهم وتوجيههم من خلال الموارد المتعلقة بالمعلومات الوظيفية والبحث عن عمل. وعند الحاجة ، يتم إبلاغ المستفيدين أيضًا بالإمكانيات المتاحة لهم لتوسيع ملفهم التعليمي.

تُعقد جلسات الإرشاد الوظيفية الفردية شخصيًا في مراكز تعلم الاندماج أو عن بُعد وهي إلزامية للاستفادة من المزيد من الأنشطة المتعلقة بقابلية التوظيف .في واقع الأمر ، يتمتع المستفيدون الحاصلون على تعليم و / أو خبرة ذات صلة بفرصة الوصول إلى الشهادات الرسمية (مثل رخص القيادة المهنية وشهادات الحاسوب وشهادات اللغة الأجنبية) من أجل زيادة إمكاناتهم الوظيفية. أي تكاليف متعلقة بالشهادات الرسمية وأي وثائق أخرى مطلوبة لأغراض التوظيف (مثل الترجمة الرسمية للوثائق والامتحانات الطبية العاجلة) يغطيها مشروع هيلوس عند تقييم طاقم هيلوس .يتم تقييم أهلية كل مستفيد في جلسات الإرشاد الوظيفي ، والتي يعد حضورها شرطاً أساسياً للوصول إلى هذه الخدمة.

هل سيساعدني موظفي هيلوس بالحصول على وظيفة؟

لا ، ومع ذلك ، سيقدم موظفو هيلوس الدعم لتسهيل اندماجك في سوق العمل ومساعدتك في استكشاف الفرص المتاحة في البحث عن وظيفة في اليونان.

من أجل الاستفادة من الأمور المتعلقة بالتوظيف ، يجب على المستفيدين ان يكونوا مسجلين في برنامج هيلوس وتم التوقيع على مستند المشاركة

مراقبة الإدماج والتعليم

يتم مساعدة المستفيدين من هيلوس من قبل فرق مخصصة لمراقبة التكامل تتكون من علماء الاجتماع والمترجمين الفوريين المسؤولين عن مراقبة تقدم اندماجهم ودعمهم بأي احتياجات متعلقة بالتكامل. خلال هذه العملية ، يتم دعم المستفيدين لتطوير روابط مع المجتمع المضيف ، والتعرف على الخدمات العامة والإجراءات الإدارية ، وفي النهاية يكونون في وضع يسمح لهم بالتنقل بثقة من خلال مقدمي الخدمات العامة اليونانيين عند تخرجهم من المشروع.

على وجه التحديد ، تركز فرق مراقبة التكامل على تقييم دمج المستفيدين في المجتمع المضيف من خلال تقديم المشورة بشأن الالتزامات والخدمات البيروقراطية المقدمة على المستوى المحلي. تشير أنشطة مراقبة التكامل أيضًا إلى التقدم الذي أحرزه المستفيدون فيما يتعلق بالخدمات التي يقدمها مشروع هيلوس ، بما في ذلك دورات الاندماج وإمكانات وقدرة المستفيدين على العيش المستقل. تتم إحالة أي مشكلة متعلقة بالحماية تحدها فرق مراقبة التكامل إلى مزودي الخدمة المحليين المعنيين . بالإضافة إلى ذلك ، يمكن تقديم خدمات الدعم النفسي والاجتماعي ، مثل الجلسات الجماعية والفردية للتعامل مع صدمة الحرب ، واضطراب ما بعد الصدمة ، والأنشطة الأخرى ذات الصلة التي يمكن تخصيصها للسكان المستفيدين.

هل ستراقبني فرق مراقبة الاندماج في مراكز الخدمات العامة اليونانية؟
لا ، ومع ذلك ، ستقدم الفرق أي مشورة ودعم مطلوبين بشأن التزاماتك البيروقراطية مع الخدمات العامة اليونانية.

يتم عقد اجتماعات مع المستفيدين في مراكز التعلم والاندماج أو عن طريق الهاتف بناءً على احتياجاتهم كما تم تقييمها من قبل موظفي هيلوس لضمان إجراء تقييمات منهجية. خلال هذه الاجتماعات ، يمكن للمستفيدين مناقشة أي تحديات يواجهونها فيما يتعلق بعملية اندماجهم وتقديم ملاحظات حول أنشطة مشروع هيلوس.

الطرد من جميع خدمات برنامج هيلوس

في حالة وقوع حادث (حوادث) أمنية خطيرة من قبل أي من المستفيدين ، فسيتم البدء على الفور في إجراءات طرد من جميع خدمات المشروع. يكرس موظفو هيلوس جهودهم لتقديم خدمات المشروع إلى المستفيدين المسجلين في هيلوس ، وهناك حاجة إلى تعاون ثنائي الاتجاه في هذا الصدد لجهود الطرفين لتحقيق نتيجة مثمرة.

تواصل بنا

لمزيد من الاستفسار حول برنامج هيليوس لا تتردد في الاتصال بنا

❖ على البريد الإلكتروني iom_helios_info@iom.int

❖ او على خط المساعدة بواسطة الواتس اب من الساعة 9 صباحا – الساعة 3 ظهرا من الاثنين الى الجمعة :

لغة سوراني-كرمنجي-تركي +30 690 695 6107

لغة العربية +30 690 665 6134

لغة الانجليزية-اليونانية-فرنسية-أكرانية-روسية 690 986 8980

لغة الفارسية – الباشتو-أردو-هندي-البنجابي +30 690 665 6125

اخلاء المسؤولية: في حالة وجود تناقضات بين النسخة الإنجليزية من هذا المستند وترجماته إلى لغات أخرى ، يرجى الرجوع إلى النسخة الإنجليزية ، حيث تعتبر النسخة الرسمية.